

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 61



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioandra årgången

5 mars 2009

### Innehållsförteckning

- I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 169/2009 av den 26 februari 2009 om tillämpning av konkurrensregler på transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar (kodifierad version) <sup>(1)</sup>** ..... 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 170/2009 av den 4 mars 2009 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 171/2009 av den 4 mars 2009 om utfärdande av licenser för import av vitlök under delperioden 1 juni–31 augusti 2009 ..... 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 172/2009 av den 4 mars 2009 om fastställande av importtullarna för vissa sorter av råris från och med den 5 mars 2009 ..... 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 173/2009 av den 4 mars 2009 om fastställande av importtullarna för helt eller delvis slipat ris från och med den 5 mars 2009 ..... 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 174/2009 av den 4 mars 2009 om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser från och med den 23 till och med den 27 februari 2009 för sockerprodukter inom ramen för tullkvoter och förmånsavtal ..... 12

- II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

**Rådet**

2009/171/EG:

- ★ Rådets beslut av den 10 februari 2009 om ändring av bilaga 2 förteckning A till de gemensamma konsulära anvisningarna angående viseringar för diplomatiska beskickningar och karriärkonsulat, i förhållande till viseringskrav för innehavare av indonesiska diplomat- och tjänstepass ..... 17

---

**Rättelser**

- ★ Rättelse till till rådets beslut 2008/421/EG av den 5 juni 2008 om tillämpningen av de bestämmelser i Schengenregelverket som rör Schengens informationssystem i Schweiziska edsförbundet (EUT L 149 av den 7.6.2008) ..... 19

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 169/2009

av den 26 februari 2009

## om tillämpning av konkurrensregler på transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar

(kodifierad version)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 83,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(2)</sup>, och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EEG) nr 1017/68 av den 19 juli 1968 om tillämpning av konkurrensregler på transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar <sup>(3)</sup> har ändrats flera gånger <sup>(4)</sup> på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) Konkurrensregler för transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar är ett led i den gemensamma transportpolitiken och i den allmänna ekonomiska politiken.

(3) Konkurrensregler för dessa områden bör ta hänsyn till transportområdets särskilda karaktär.

(4) Eftersom konkurrensreglerna för transportområdet avviker från de allmänna konkurrensreglerna bör företagen ges möjlighet att få kännedom om vilka regler som gäller i varje särskilt fall.

(5) Systemet med konkurrensregler på transportområdet bör gälla såväl gemensam finansiering eller gemensamt köp av transportutrustning för transportverksamhet som drivs gemensamt av grupper av företag som viss verksamhet med anknytning till transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar som drivs av företag som tillhandahåller transportrelaterade tjänster.

(6) För att säkerställa att handeln mellan medlemsstaterna inte påverkas och att konkurrensen inom den inre marknaden inte snedvrids är det nödvändigt att för de tre ovannämnda transportgrenarna i princip förbjuda alla avtal mellan företag, beslut av företagsammanslutningar och samordnade förfaranden mellan företag samt varje missbruk av en dominerande ställning inom den inre marknaden som skulle kunna ha sådana verkningar.

(7) Vissa typer av avtal, beslut och samordnade förfaranden på transportområdet, som endast har till syfte eller resultat att utnyttja tekniska förbättringar eller uppnå tekniskt samarbete, kan undantas från förbudet mot konkurrensbegränsande avtal eftersom de bidrar till att öka produktiviteten. Mot bakgrund av de erfarenheter som kommer att vinnas genom tillämpningen av denna förordning kan rådet på kommissionens förslag ändra listan över sådana typer av avtal.

<sup>(1)</sup> EUT C 219 E, 28.8.2008, s. 67.

<sup>(2)</sup> EUT C 161, 13.7.2007, s. 100.

<sup>(3)</sup> EGT L 175, 23.7.1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> Se bilaga I.

- (8) För att främja en förbättring av den ibland alltför splittade branschstrukturen inom trafiken på landsväg och inre vattenvägar bör även sådana avtal, beslut och samordnade förfaranden som har till syfte att skapa och driva grupper av företag inom dessa två transportgrenar för att idka transportverksamhet, inklusive gemensam finansiering eller gemensamt köp av transportutrustning för transportverksamhet som drivs gemensamt, undantas från förbudet mot konkurrensbegränsande avtal. Ett sådant generellt undantag kan medges endast under förutsättning att den totala transportkapaciteten för en grupp av företag inte överstiger en bestämd maximigräns och att den individuella kapaciteten hos de företag som tillhör gruppen inte överstiger vissa gränser som är satta på så sätt att inget av dessa företag kan uppnå en dominerande ställning inom gruppen. Kommissionen bör dock ha befogenhet att ingripa om i enstaka fall sådana avtal har verkningar som är oförenliga med de villkor enligt vilka ett konkurrensbegränsande avtal kan erkännas som lagligt och som utgör ett missbruk av undantaget. Det förhållandet att en grupp av företag har en total transportkapacitet som överstiger den fastställda maximigränsen eller inte är berättigad till det generella undantaget på grund av den individuella kapaciteten hos de företag som tillhör gruppen utesluter dock inte att det kan röra sig om ett lagligt avtal, beslut eller samordnat förfarande, om det i övrigt uppfyller villkoren enligt denna förordning.
- (9) I första hand åligger det företagen själva att bedöma om deras avtal, beslut eller samordnade förfaranden huvudsakligen medför konkurrensbegränsningar eller sådana ekonomiska vinster som kan rättfärdiga dessa begränsningar och att i enlighet med denna bedömning på eget ansvar bestämma om dessa avtal, beslut eller samordnade förfaranden är lagliga eller olagliga.
- (10) Företagen bör därför tillåtas att träffa eller tillämpa avtal utan att behöva offentliggöra dem. Det föreligger således en risk att sådana avtal kan förklaras ogiltiga med retroaktiv verkan om de skulle undersökas till följd av en anmälan eller på kommissionens eget initiativ, men detta utesluter inte att de med retroaktiv verkan kan förklaras lagliga i händelse av en sådan senare undersökning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Tillämpningsområde

I fråga om transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar gäller bestämmelserna i denna förordning alla avtal, beslut och samordnade förfaranden som har till syfte eller resultat att fastställa transportpriser och villkor, begränsa eller kontrollera transportutbudet, dela upp transportmarknader, utnyttja tekniska förbättringar eller åstadkomma tekniskt samarbete eller gemensam finansiering eller gemensamt köp av transportutrustning eller tillbehör, där sådan verksamhet har direkt samband

med tillhandahållandet av transporttjänster och behövs för transportverksamhet som drivs gemensamt av en sådan grupp av företag inom trafiken på landsväg och inre vattenvägar som avses i artikel 3, samt missbruk av en dominerande ställning på transportmarknaden. Dessa bestämmelser gäller även den verksamhet som drivs av dem som tillhandahåller transportrelaterade tjänster och som har ovannämnda syfte eller resultat.

#### Artikel 2

##### Undantag för tekniska avtal

1. Förbudet enligt artikel 81.1 i fördraget gäller inte avtal, beslut och samordnade förfaranden som har till syfte och resultat att utnyttja tekniska förbättringar eller uppnå tekniskt samarbete genom
- standardisering av utrustning, sporttillbehör, fordon eller fasta installationer,
  - utbyte eller gemensam användning av personal, utrustning, fordon eller fasta installationer för utförandet av transporttjänster,
  - organisation och utförande av successiva, kompletterings-, ersättnings- eller kombinerade transporter och fastställande och tillämpning av totalpriser och -villkor för sådan verksamhet, inklusive särskilda priserbjudanden,
  - användning för resor med ett enda transportmedel av de sträckor som är mest rationella från driftssynpunkt,
  - samordning av tidtabeller för anslutande förbindelser,
  - sammanslagning av enstaka försändelser,
  - uppställande av enhetliga regler för tariffernas struktur och villkoren för tillämpningen av dessa, förutsatt att dessa regler inte omfattar transportpriser och -villkor.
2. Kommissionen ska vid behov lägga fram förslag för rådet om att utvidga eller förkorta uppräknings i punkt 1.

#### Artikel 3

##### Undantag för grupper av små och medelstora företag

1. Avtal, beslut och samordnade förfaranden som avses i artikel 81.1 i fördraget är undantagna från förbudet i samma artikel, om syftet är

- a) upprättande och drift av grupper av företag inom trafiken på landsväg och inre vattenvägar för att bedriva transportverksamhet,
- b) gemensam finansiering eller gemensamt köp av transportutrustning eller -tillbehör, om denna verksamhet har direkt samband med tillhandahållandet av transporttjänster och behövs för den gemensamma verksamhet som bedrivs av ovan nämnda grupper av företag,

förutsatt att gruppens totala transportkapacitet inte överstiger

- i) 10 000 ton vid transport på landsväg,
- ii) 500 000 ton vid transport på inre vattenvägar.

Den individuella transportkapaciteten hos varje företag som tillhör en sådan grupp får inte överstiga 1 000 ton vid transport på landsväg eller 50 000 ton vid transport på inre vattenvägar.

2. Om tillämpningen av ett sådant avtal, beslut eller samordnat förfarande som avses i punkt 1 i ett visst fall har verkningar som är oförenliga med de villkor som anges i artikel 81.3 i fördraget, kan företagen eller företagssammanslutningarna åläggas att upphöra med dessa verkningar.

#### Artikel 4

#### Upphävande

Förordning (EEG) nr 1017/68, ändrad genom den förordning som anges i bilaga I del A, ska upphöra att gälla med undantag

av artikel 13.3 som ska fortsätta att tillämpas på beslut som fattats enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 1017/68 före den 1 maj 2004 fram till dess att giltighetstiden för dessa beslut utgår.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

#### Artikel 5

#### Ikraftträdande, befintliga avtal

1. Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

2. Förbudet i artikel 81.1 i fördraget ska inte tillämpas på avtal, beslut och samordnade förfaranden som gällde eller tillämpades på dagen för Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning eller på dagen för Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning och som på grund av anslutningen faller inom tillämpningsområdet för artikel 81.1 i fördraget, om de inom sex månader från dagen för anslutningen ändras så att de uppfyller villkoren i artikel 3 i denna förordning. Denna punkt gäller inte de avtal, beslut och samordnade förfaranden som på dagen för anslutningen redan omfattas av artikel 53.1 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 februari 2009.

På rådets vägnar

I. LANGER

Ordförande

## BILAGA I

## DEL A

**Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning**

(som det hänvisas till i artikel 4)

Rådets förordning (EEG) nr 1017/68  
(EGT L 175, 23.7.1968, s. 1)

utom artikel 13.3

Rådets förordning (EG) nr 1/2003  
(EUT L 1, 4.1.2003, s. 1)

endast artikel 36

## DEL B

**Icke upphävda ändringar i kronologisk ordning**

1972 års anslutningsakt

1979 års anslutningsakt

1994 års anslutningsakt

2003 års anslutningsakt

---

## BILAGA II

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 1017/68	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 3	Artikel 2
Artikel 4.1 första stycket, första inledningsfrasen, första strecksatsen	Artikel 3.1 första stycket, första inledningsfrasen, a
Artikel 4.1 första stycket, första inledningsfrasen, andra strecksatsen	Artikel 3.1 första stycket, första inledningsfrasen, b
Artikel 4.1 första stycket, andra inledningsfrasen, första strecksatsen	Artikel 3.1 första stycket, andra inledningsfrasen, i
Artikel 4.1 första stycket, andra inledningsfrasen, andra strecksatsen	Artikel 3.1 första stycket, andra inledningsfrasen, ii
Artikel 4.1 andra stycket	Artikel 3.1 andra stycket
Artikel 4.2	Artikel 3.2
—	Artikel 4
Artikel 30.1	Artikel 5.1
Artikel 30.3 andra stycket	Artikel 5.2
Artikel 31	—
—	Bilaga I
—	Bilaga II

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 170/2009****av den 4 mars 2009****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2009.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.



## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	148,7
	MA	62,2
	TN	126,1
	TR	84,0
	ZZ	105,3
0707 00 05	MA	120,1
	TR	133,5
	ZZ	126,8
0709 90 70	MA	54,8
	TR	113,7
	ZZ	84,3
0709 90 80	EG	88,5
	ZZ	88,5
0805 10 20	EG	47,5
	IL	61,0
	MA	49,5
	TN	58,3
	TR	62,7
	ZZ	55,8
0805 50 10	EG	49,6
	MA	48,2
	TR	52,6
	ZZ	50,1
0808 10 80	AR	113,5
	CA	87,4
	CL	104,8
	CN	73,4
	MK	25,7
	NZ	95,4
	US	120,6
	ZZ	88,7
0808 20 50	AR	78,0
	CL	95,4
	CN	93,2
	US	109,7
	ZA	97,1
	ZZ	94,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 171/2009****av den 4 mars 2009****om utfärdande av licenser för import av vitlök under delperioden 1 juni–31 augusti 2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 341/2007 <sup>(3)</sup> finns bestämmelser om öppnande och administration av tullkvoter och om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg för vitlök och andra jordbruksprodukter som importeras från tredjeländer.
- (2) De kvantiteter för vilka A-licensansökningar har lämnats in av traditionella importörer och nya importörer under

de fem första arbetsdagarna efter den 15 februari 2009 i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 341/2007 överskrider de kvantiteter som finns tillgängliga för produkter med ursprung i Kina och alla andra tredjeländer utöver Kina.

- (3) Enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1301/2006 är det nu därför nödvändigt att fastställa i vilken utsträckning som de A-licensansökningar som överlämnats till kommissionen senast vid utgången av februari 2009, i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 341/2007, kan beviljas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

A-licensansökningar som har lämnats in under de fem första arbetsdagarna efter den 15 februari 2009 i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 341/2007 och som överlämnats till kommissionen senast vid utgången av februari 2009 ska beviljas med den procentsats av de ansökta kvantiteterna som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUT L 90, 30.3.2007, s. 12.

## BILAGA

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient
Argentina		
— Traditionella importörer	09.4104	X
— Nya importörer	09.4099	X
Kina		
— Traditionella importörer	09.4105	23,155471 %
— Nya importörer	09.4100	0,442303 %
Andra icke-medlemsländer		
— Traditionella importörer	09.4106	100 %
— Nya importörer	09.4102	100 %

"X: Ingen kvot för detta ursprung under delperioden i fråga."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 172/2009****av den 4 mars 2009****om fastställande av importtullarna för vissa sorter av råris från och med den 5 mars 2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 137, och

av följande skäl:

- (1) På grundval av uppgifter från de behöriga myndigheterna kan kommissionen konstatera att importlicenser för råris som omfattas av KN-nr 1006 20, bortsett från importlicenser för basmatiris, har utfärdats för en kvantitet på

221 765 ton för perioden 1 september 2008–28 februari 2009. Importtullen för råris som omfattas av KN-nr 1006 20, med undantag av basmatiris, bör därför ändras.

- (2) Eftersom tullen ska fastställas inom tio dagar efter utgången av ovannämnda period bör denna förordning träda i kraft så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullen för råris som omfattas av KN-nr 1006 20 ska vara 42,5 euro per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 173/2009****av den 4 mars 2009****om fastställande av importtullarna för helt eller delvis slipat ris från och med den 5 mars 2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 139, och

av följande skäl:

- (1) På grundval av uppgifter från de behöriga myndigheterna kan kommissionen konstatera att importlicenser för helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nr 1006 30 har utfärdats för en kvantitet på 160 203 ton för perioden 1 september 2008 – 28 februari 2009. Importtullen för helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nr 1006 30 bör därför ändras.

- (2) Eftersom tullen måste fastställas inom tio dagar efter ovan nämnda periods utgång bör denna förordning träda i kraft så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullen för helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nr 1006 30 ska vara 145 euro per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 174/2009****av den 4 mars 2009****om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser från och med den 23 till och med den 27 februari 2009 för sockerprodukter inom ramen för tullkvoter och förmånsavtal**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden)<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 950/2006 av den 28 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009 för import av produkter från sockersektorn inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.3, och

av följande skäl:

- (1) Från och med den 23 till och med den 27 februari 2009 lämnades det i enlighet med rådets förordningar (EG) nr 950/2006 och/eller (EG) nr 508/2007 av den 7 maj 2007 om öppnande av tullkvoter för import till Bulga-

rien och Rumänien av rårorsocker för raffinering under regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009<sup>(3)</sup> in ansökningar om importlicenser till de behöriga myndigheterna för en kvantitet som motsvarar eller överskrider den tillgängliga kvantiteten för löpnummer 09.4351 (juli–september 2009).

- (2) Kommissionen bör därför fastställa en tilldelningskoefficient så att licenser kan utfärdas i proportion till den tillgängliga kvantiteten och meddela medlemsstaterna att den gällande gränsen har uppnåtts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de ansökningar om importlicenser som lämnades in under perioden från och med den 23 till och med den 27 februari 2009 i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 950/2006 och/eller artikel 3 i förordning (EG) nr 508/2007 ska licenser utfärdas inom ramen för de kvantiteter som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 122, 11.5.2007, s. 1.

## BILAGA

**Förmånsocker AVS-Indien**  
**Kapitel IV i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	0	Uppnådd
09.4333	Elfenbenskusten	100	
09.4334	Kongo	100	
09.4335	Fiji	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	Indien	0	Uppnådd
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Moçambique	0	Uppnådd
09.4344	Saint Kitts och Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	0	Uppnådd
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trinidad och Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Uppnådd

**Förmånsocker AVS-Indien**  
**Kapitel IV i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret juli–september 2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4331	Barbados	—	Uppnådd
09.4332	Belize	100	
09.4333	Elfenbenskusten	—	
09.4334	Kongo	—	
09.4335	Fiji	—	
09.4336	Guyana	—	
09.4337	Indien	0	
09.4338	Jamaica	—	
09.4339	Kenya	—	
09.4340	Madagaskar	—	
09.4341	Malawi	—	
09.4342	Mauritius	—	
09.4343	Moçambique	100	
09.4344	Saint Kitts och Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	100	
09.4347	Tanzania	—	
09.4348	Trinidad och Tobago	—	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	—	
09.4351	Zimbabwe	100	Uppnådd

**Tilläggssocker**  
**Kapitel V i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4315	Indien	—	
09.4316	Länder som undertecknat AVS-protokollet	—	



**socker enligt CXL-medgivanden**  
**Kapitel VI i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4317	Australien	0	Uppnådd
09.4318	Brasilien	0	Uppnådd
09.4319	Kuba	0	Uppnådd
09.4320	Andra icke-medlemsländer	0	Uppnådd

**Balkansocker**  
**Kapitel VII i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4324	Albanien	100	Uppnådd
09.4325	Bosnien och Hercegovina	0	
09.4326	Serbien och Kosovo (*)	100	
09.4327	F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	100	
09.4328	Kroatien	100	

(\*) Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

**Socker för exceptionell eller industriell import**  
**Kapitel VIII i förordning (EG) nr 950/2006**  
**Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Typ	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4380	Exceptionell import	—	
09.4390	Industriell import	100	

**Tilläggssocker enligt ekonomiska partnerskapsavtal****Kapitel VIIIa i förordning (EG) nr 950/2006****Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Land	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4431	Komorererna, Madagaskar, Mauritius, Seychellerna, Zambia, Zimbabwe	100	
09.4432	Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda	100	
09.4433	Swaziland	100	
09.4434	Moçambique	0	Uppnådd
09.4435	Antigua och Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Dominikanska republiken, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts och Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent och Grenadinerna, Surinam, Trinidad och Tobago	0	Uppnådd
09.4436	Dominikanska republiken	0	Uppnådd
09.4437	Fiji, Papua Nya Guinea	100	

**Import av socker inom ramen för de övergångstullkvoter som öppnats för Bulgarien och Rumänien****Artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007****Regleringsåret 2008/2009**

Löpnummer	Typ	% som ska beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan 23.2.2009-27.2.2009	Gräns
09.4365	Bulgarien	0	Uppnådd
09.4366	Rumänien	100	

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 10 februari 2009

**om ändring av bilaga 2 förteckning A till de gemensamma konsulära anvisningarna angående viseringar för diplomatiska beskickningar och karriärkonsulat, i förhållande till viseringskrav för innehavare av indonesiska diplomat- och tjänstepass**

(2009/171/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av ansökningar om visering<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1.1,

med beaktande av Österrikes initiativ, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga 2 förteckning A till de gemensamma konsulära anvisningarna angående viseringar för diplomatiska beskickningar och karriärkonsulat<sup>(2)</sup> innehåller en förteckning över länder vilkas medborgare inte omfattas av viseringskrav i en eller flera Schengenstater när de innehar diplomat- eller tjänstepass men vilka omfattas av det kravet om de innehar vanliga pass.
- (2) Österrike önskar undanta innehavare av indonesiska diplomat- och tjänstepass från viseringskrav. De gemensamma konsulära anvisningarna bör därför ändras i enlighet med detta.
- (3) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unio-

nen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Danmark. Eftersom detta beslut är en utveckling av Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, ska Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter dagen för antagande av detta beslut besluta huruvida landet ska genomföra det i sin nationella lagstiftning.

- (4) När det gäller Island och Norge utgör detta beslut, i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket<sup>(3)</sup> vilka omfattas av det område som avses i artikel 1 punkt B i rådets beslut 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet<sup>(4)</sup>.
- (5) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket<sup>(5)</sup>. Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Förenade kungariket.

<sup>(1)</sup> EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.

<sup>(2)</sup> EUT C 326, 22.12.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(5)</sup> EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

- (6) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket <sup>(1)</sup>. Irland deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Irland.
- (7) När det gäller Schweiz, utgör detta beslut, i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket <sup>(2)</sup> vilka omfattas av det område som avses i artikel 1 punkt B i rådets beslut 1999/437/EG jämförd med artikel 3 i rådets beslut 2008/146/EG <sup>(3)</sup>.
- (8) När det gäller Liechtenstein, utgör detta beslut, i enlighet med protokollet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen, Schweiziska edsförbundet och Furstendömet Liechtenstein om Furstendömet Liechtensteins anslutning till avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket som omfattas av det område som avses i artikel 1 punkt B i rådets beslut 1999/437/EG jämförd med artikel 3 i rådets beslut 2008/261/EG <sup>(4)</sup>.
- (9) När det gäller Cypern utgör detta beslut en rättsakt som grundas på Schengenregelverket eller som på annat sätt

har samband med detta, i den mening som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

- (10) Detta beslut utgör en rättsakt som bygger vidare på Schengenregelverket eller som på annat sätt har samband med det i den mening som avses i artikel 4.2 i 2005 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I bilaga 2 förteckning A till de gemensamma konsulära anvisningarna ska bokstäverna "D" och "S" införas i kolumnen "AT" för Indonesien.

#### Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 mars 2009.

#### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 10 februari 2009.

På rådets vägnar

M. KALOUSEK

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>(2)</sup> EUT L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>(3)</sup> EUT L 53, 27.2.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 83, 26.3.2008, s. 3.

**RÄTTELSE****Rättelse till rådets beslut 2008/421/EG av den 5 juni 2008 om tillämpningen av de bestämmelser i Schengenregelverket som rör Schengens informationssystem i Schweiziska edsförbundet**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 149 av den 7 juni 2008)*

På sidan 76 i bilaga I, fotnot 7, ska det

i stället för: "(...) Handboken ändrades genom kommissionens beslut 2008/333/EG (EUT L 123, 8.5.2008, s. 1) och 2008/334/RIF (EUT L 123, 8.5.2008, s. 39)."

vara: "(...) Handboken ändrades genom kommissionens beslut 2006/757/EG (EUT L 317, 16.11.2006, s. 1) och 2006/758/EG (EUT L 317, 16.11.2006, s. 41)."

---